

نموذج رقم (١٥)
تقرير عن برنامج دراسي
للعام الأكاديمي ٢٠٢٠ / ٢٠٢١

جامعة /: بدر بالقاهرة
كلية /: اللغات والترجمة
قسم : اللغة الإيطالية

أ - معلومات أساسية

اللغة الإيطالية	١- اسم البرنامج :
اللغة الإيطالية	٢- التخصص :

أربع سنوات	٣- عدد السنوات الدراسية :
عدد الساعات : نظري: ٩٦ عملي : ٤٨ إجمالي ١٤٤ ساعة تدريس / ١٤٤ ساعة معتمدة إلزامي : ١١٠ انتقائي : ١٠ متطلب : ٢٤ إجمالي : ١٤٤	٤- عدد الساعات المعتمدة / عدد المقررات:
<p>١. يعتمد مجلس الكلية قرارات مجالس الأقسام المختصة قبل نهاية كل فصل دراسي لتشكل اللجان الامتحانية.</p> <p>٢. تُشكل اللجان الامتحانية من عضوين على الأقل لكل مقرر، حيث لا يجوز انفراد عضو هيئة التدريس بوضع أي امتحان وذلك تطبيقاً لنص المادة ٧١ من اللائحة التنفيذية لقانون تنظيم الجامعات، ويكون ذلك على النحو التالي:</p> <p>أ) المقررات التي يشترك فيها أكثر من عضو هيئة تدريس من الكلية يُعتبر القائمون بالتدريس هم أعضاء لجنة الامتحان.</p> <p>ب) المقررات التي ينفرد عضو هيئة التدريس بالقسم بتدريسها يُعيّن مجلس القسم أحد أساتذة المقرر بالاشتراك مع الأستاذ القائم بالتدريس في وضع الامتحان.</p> <p>ج) المقررات التي يتم انتداب من يُدرسها من خارج الكلية يُعيّن مجلس القسم المختص أحد الأساتذة للاشتراك في وضع امتحانها مع القائم بالتدريس.</p>	٥- أسس تشكيل لجان الممتحنين:
<input type="checkbox"/> √ متاح طبقاً لللائحة (وبخاصة في مشروع التخرج إذا رأى مجلس القسم ذلك) <input type="checkbox"/> غير متاح	٦- نظام الممتحنين الخارجيين :

ب - معلومات متخصصة

٧- إحصائيات :

	١٣ (المستوى الأول)		- عدد الطلاب
	٤٤ (المستوى الثاني)		الملتحقين
	٢٧ (المستوى الثالث)		بالبرنامج:
	٢٤ (المستوى الرابع)		
	١٠٨ المجموع		

Level 1 Fall / Spring

نسبة النجاح %	الناجحين	الراسبين	اعداد المسجلين	المقرر	الكود	
94.12%	16	1	17	Leggere e scrivere	Ita 1101	1
89.66%	25	3	28	Comunicazione linguistica	Ita 1102	2
80%	12	3	15	Espressioni Idiomatiche	Ita 1103	3
69.23%	9	4	13	Arabic Language 1	Com 1101	4
0.00	-	1	1	Arabic Language II	COM1202	5
94.12%	16	1	17	Second language A1	COM 1107	5
100%	13	-	13	Human Rights	Gen 1201	6
50%	1	1	2	Scientific Thinking	GE2102	7
86.96%	20	3	23	Comunicazione interpersonale	Ita 1204	8
92.86%	13	1	14	Scrittura descrittiva	Ita 1205	9
61.54%	8	5	13	Ascolto e comprensione	Ita 1206	10
68.75%	11	5	16	Grammatica italiana 1	Ita 1207	11
100%	9	-	9	Arabic Language II	COM 1202	12
66.67%	2	1	3	Arabic Language I	COM1101	13
50%	1	1	2	Second Language A1	COM 1107	14
100%	15	-	15	Second Language A2	COM 1208	15
88.24%	15	2	17	Scientific Thinking	GEN 2102	16

Level 2 Fall / Spring

نسبة النجاح %	الناجحين	الراسبين	اعداد المسجلين	المقرر	الكود	
---------------	----------	----------	----------------	--------	-------	--

100%	34	-	34	Comunicazione e trattative	Ita 2108	1
75.51%	37	12	49	Grammatica italiana 2	Ita 2109	2
88.89%	40	5	45	Scrittura espressiva	Ita 2110	3
96.45%	42	2	44	Ascolto e parlato	Ita 2111	4
100%	27	-	27	Traduzione it-ar	Ita 2113	5
100%	41	-	41	Storia e cultura	Ita 2243E	6
97.62%	41	1	42	Arabic Language III	COM 2103	7
97.30%	36	1	37	Second language B1	COM 2109	8
100%	1	-	1	Second Language B2	COM 2210	9
95.12%	39	2	41	Egyptian History	GEN 1003	10
0.00	-	1	1	Psychology	GEN1001	11
97.30%	37	1	37	Comunicazione professionale	Ita 2214	12
78.13%	25	7	32	Grammatica italiana 3	Ita 2215	13
95.45%	41	2	43	Testi e testologia	Ita 2216	14
95.35%	42	2	44	Scrittura creativa	Ita 2217	15
100%	40	-	40	Traduzione riassuntiva	Ita 2218	16
81.82%	36	8	44	Introduzione alla letteratura italiana	Ita 2219	17
93.02%	40	3	43	Arabic language IV	COM 2204	18
0.00	-	1	1	Arabic Language III	COM2103	19
77.14%	27	8	35	Second language B2	COM 2210	20
88.37%	38	5	43	Psychology and Communication Skills	GEN 1001	21
100%	2	-	2	Egyptian History	GEN 1003	22

Level 2 / Summer

نسبة النجاح %	الناجحين	الراسبين	اعداد المسجلين	المقرر	الكود	
100%	4	-	4	Scrittura espressiva	Ita 2110	1
100%	1	-	1	Second Language B1	Com 2109	2
87.50%	7	-	8	Second language B2	Com 2210	3

Level 3 Fall / Spring

نسبة النجاح %	الناجحين	الراسبين	اعداد المسجلين	المقرر	الكود	
100%	22	-	22	Fonologia	Ita 3120	1
78.26%	18	5	23	Letteratura nel Medioevo	Ita 3121	2
100%	24	-	24	Critica letteraria	Ita 3122	3
100%	24	-	24	Testi, Narrativa	Ita 3123	4
100%	25	-	25	Traduzione it-ar	Ita 3124	5
100%	23	-	23	Traduzione ar-it	Ita 3125	6
100%	22	-	22	Metodologia della ricerca	Ita 3148E	7
100%	20	-	20	Arabic Language V	COM 3105	8
95.65%	22	1	23	Second language C1	COM 3111	9
66.67%	2	1	3	Second language C2	COM3212	10
96.55%	28	1	29	Problem Solving	GEN 1004	11
96.15%	25	1	26	Morfologia	Ita 3226	12
78.26%	18	5	23	Letteratura rinascimentale	Ita 3227	13
88.46%	23	3	26	Letteratura comparata	Ita 3228	14
96.30%	26	1	27	Testi, poesia	Ita 3229	15
95.65%	22	1	23	Traduzione letteraria it-ar	Ita 3230	16

96.67%	29	1	30	Semantica	Ita 3231	17
91.67%	22	2	24	Letteratura moderna	Ita 3232	18
100%	20	-	20	Arabic Language VI	COM 3206	19
100%	2	-	2	Arabic Language V	COM3105	20
91.30%	21	2	23	Second language C2	COM 3212	21
100%	1	-	1	Second Language C1	COM 3111	22
100%	2	-	2	Problem solving & Decision making	GEN1004	23

Level 3 / Summer

نسبة النجاح %	الناجحين	الراسبين	اعداد المسجلين	المقرر	الكود	
100%	2	-	2	Morfolgia	Ita 3226	1
100%	2	-	2	Letteratura moderna	Ita 3232	2
80%	4	-	5	Second language C1	Com 2210	3
100%	1	-	1	Second language C2	Com 3212	4

Level 4 Fall / Spring

نسبة النجاح %	الناجحين	الراسبين	اعداد المسجلين	المقرر	الكود	
94.12%	16	1	17	Testi, Teatro	Ita 4133 E	1
100%	16	-	16	Traduzione legale it-ar	Ita 4134	2
100%	16	-	16	Traduzione orale it-ar	Ita 4135	3
100%	16	-	16	Sintassi	Ita 4136	4
100%	15	-	15	Tesi di laurea 1	Ita 4140	5
100%	8	-	8	Linguistica applicata	Ita 4249	6
93.75%	15	1	16	Letteratura contemporanea	Ita 4237	6

94.74%	18	1	19	Traduzione legale ar-it	Ita 4238	7
100%	18	-	18	Traduzione orale ar-it	Ita 4239	8
100%	15	-	15	Tesi di laurea 2	Ita 4241	9
100%	17	-	17	Filosofia della lingua	Ita 4249E	10

Level 4/ Summer

نسبة النجاح %	الناجحين	الراسبين	اعداد المسجلين	المقرر	الكود	
100%	2	-	2	Testi, teatro	Ita 4133E	1
100%	2	-	2	Traduzione legale it-ar	Ita 4134	2
66.67%	2	-	3	Letteratura contemporanea	Ita 4237	3

<p>√ متزايد في المجموع الكلي للطلاب □ ثابت □ متناقص</p> <p>ملحوظ هامة: عدد الملتحقين بالبرنامج تأثر بشكل كلى بسبب انخفاض أعداد الملتحقين بالكلية نتيجة تطبيق نظام التنسيق الالكتروني ويحاول البرنامج إدراج عوامل جذب أكثر للطلاب.</p>	<p>- اتجاه الالتحاق بالبرنامج (منسوبة إلى الأعداد الملتحقة بالبرنامج خلال آخر ٣ سنوات) :</p>
	<p>- نتائج الامتحان النهائي :</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● ذكر مدير البرنامج في تقرير برنامج اللغة الإيطالية – درجة الليسانس ٢٠١٩-٢٠٢٠ أنه في العام الأكاديمي ٢٠١٦/٢٠١٧ التحق بالبرنامج ١٦ طالب استوفى منهم الساعات الأكاديمية المطلوبة للتخرج ١٢ طالب وتبقى منهم ٤ طلاب لم يستوفوا ساعاتهم الأكاديمية المطلوبة للتخرج ويستكمل الإرشاد الأكاديمي تسجيلهم ومتابعتهم ● في العام الأكاديمي ٢٠١٧/٢٠١٨ التحق بالبرنامج ٢٠ طالب استوفى منهم الساعات الأكاديمية المطلوبة للتخرج ١٣ طالب وجاءت نسب النجاح والتقدير كالتالي: توزيع تقديرات النجاح للامتحان النهائي: العام الجامعي 2020/2021 ممتاز: 8 (57.14%) جيد جدا 4: (28.57%) جيد: 1 (14.28%) يتبقى ٧ طلاب: ● عدد ٦ طلاب لم يستوفوا الساعات الأكاديمية اللازمة للتخرج. ● عدد ١ طالب وقف قيد <p>*وجاءت نسبة النجاح في البرنامج ٦٥% مع الأخذ في الاعتبار إيقاف قيد أحد الطلاب.</p>	<p>- توزيع تقديرات النجاح (%) :</p>
<p>٨- المعايير الأكاديمية :</p>	

<p>-المعايير القومية الأكاديمية المرجعية (NARS) قطاع الألسن - الإصدار الأول يناير ٢٠٠٩</p> <p>العلامات المرجعية: المعايير الأوروبية (CEFR) في اللغة الثانية</p>	<p>- المعايير الأكاديمية المرجعية :</p>
<p>قدرة الخريج علي أن: ١/أ/ يكسب مهارات :</p> <p>١.١ القراءة باللغة الإيطالية ١.٢ الكتابة باللغة الإيطالية ١.٣ التحدث باللغة الإيطالية</p> <p>٢/أ/٣ يقرأ النصوص وسياقاتها الثقافية قراءات واعية وناقدة</p> <p>٣/أ/٣ يدرس قواعد النحو والصرف في لغة التخصص</p> <p>٤/أ/٣ يدرس التيارات الأدبية</p> <p>٥/أ/٣. يتعرف المباحث الأساسية في علوم:</p> <p>٥.١ الأصوات ٥.٢ الصرف ٥.٣ النحو ٥.٤ الدلالة.</p> <p>٦/أ/٣- يفهم الخصائص المميزة للنصوص الأدبية.</p> <p>٧/أ/٣ يتعرف على حضارة وثقافة إيطاليا.</p> <p>٨/أ/٣ يدرس أساليب ترجمة النصوص:</p> <p>١- من اللغة الإيطالية ٢- إلى اللغة الإيطالية</p> <p>٩/أ/٣- يتذكر القواعد الأساسية في اللغة العربية.</p> <p>١٠/أ/٣- يحدد المصادر والمراجع العربية في فروع المعرفة المختلفة.</p> <p>١١/أ/٣- يفهم النصوص المختلفة باللغة الثانية بهدف اتقان القراءة والكتابة والتحدث.</p> <p>١٢/أ/٣- يشرح المصطلحات المتخصصة في مجالات حقوق الانسان والتفكير العلمي وحل المشكلات وعلم النفس والتواصل الفعال وتكنولوجيا المعلومات وتاريخ مصر الحديث.</p>	<p>- المعلومات والمفاهيم :</p>

- المهارات
الذهنية:

قدرة الخريج علي أن:
١/ب/٣ يكتسب مهارة:

١.١ تحليل النصوص المكتوبة
١.٢ نقد النصوص المكتوبة
٢/ب/٣ . يستنبط إشكاليات ترجمة النصوص:

٢.١ من الإيطالية
٢.٢ إلى الإيطالية
٣/ب/٣ . يقارن بين:

٣.١ الاتجاهات الأدبية المختلفة
٣.٢ الاتجاهات اللغوية المختلفة
٤/ب/٣ يتقن استخدام المصطلحات التخصصية المختلفة.

٥/ب/٣ . يكتسب مهارة:

١- تلخيص النصوص
٢- استخراج الأفكار الرئيسية منها.
٦/ب/٣ . يدرك الفروق اللغوية في جوانب:

١- الأصوات

٢- الصرف

٣- النحو

٤- الدلالة

٧/ب/٣ يميز المعالم التاريخية والحضارة والثقافة الإيطالية

٨/ب/٣- يحلل المقال العربي بأنواعه المختلفة.

٩/ب/٣- يحلل النصوص الأدبية العربية.

١٠/ب/٣- يلخص متن النصوص المختلفة باللغة الثانية.

١١/ب/٣- يستخلص المهارات الأساسية في مجالات حقوق الإنسان والتفكير العلمي وحل المشكلات وعلم النفس والتواصل الفعال وتاريخ مصر الحديث.

<p>يجب أن يكون الخريج قادرا علي أن ١/ج/٣ يترجم النصوص المختلفة:</p> <p>١.١ من اللغة الإيطالية ١.٢ إلى اللغة الإيطالية. ٢/ج/٣. يجمع المعلومات من عدة مصادر:</p> <p>٢.١ تحريرية ٢.٢ شفوية ٢.٣ يشرحها ٢.٤ يفسرها. ٣/ج/٣. يتقن مهارة:</p> <p>٣.١ كتابة موضوعا أو تقريرا ٣.٢ يلقي كلمه بلغة التخصص ٣.٣ يحاضر بلغة التخصص ٤/ج/٣ يستخدم المهارات اللغوية في جوانب:</p> <p>٤.١ الأصوات ٤.٢ الصرف ٤.٣ النحو ٤.٤ الدلالة. ٥/ج/٣. يستخدم مراجع باللغة الثانية التي تعلمها. ٦/ج/٣- يستخدم التكنولوجيا فى دراسة اللغة والأدب والترجمة. ٧/ج/٣- يخطط لكتابة بحث وفقاً لأسس البحث العلمي.</p>	<p>- المهارات المهنية والعملية :</p>
<p>قدرة الخريج علي أن: ١/د/٣ يلتزم بالوقت. ٢/د/٣ يؤدي ما يطلب منه بأمانة ودقة. ٣/د/٣ يتواصل بشكل جيد مع المجتمع ولديه القدرة على الحوار البناء مع الاخر. ٤/د/٣ يعمل في فريق ويكون عضو فعال بالفريق ٥/د/٣ التعبير عن وجهة نظره بوضوح عن طريق عرض الأدلة التي يستند إليها.</p>	<p>مهارات عامة</p>

<p>-الإرشاد الأكاديمي الدعم العلمي بشكل مكثف. - العيادة اللغوية. -دورات ترجمة متخصصة للمتميزين. - تكريم المتفوقين علمياً والمتميزين في الأنشطة الأخرى - دورات لغة وثقافة إيطالية مع الجامعات الإيطالية في إطار برنامج التبادل الطلابي. - برنامج تدريبي في مكاتب ترجمة معتمدة - إتاحة الفرصة للطلاب المتميزين بتسجيل مقررات التميز. - إتاحة الفرصة للطلاب المتميزين بتسجيل ٣ ساعات إضافية في الفصل الدراسي الواحد و بحد أقصى ٩ ساعات خلال مساره الدراسي الكامل.</p>	<p>- طرق دعم الطلاب (ذوى القدرات المحدودة والمتميزين):</p>
<p>-المعايير القومية الأكاديمية المرجعية (NARS) قطاع الألسن - الإصدار الأول يناير ٢٠٠٩ - المعايير الأوروبية CEFR (Common European Framework of Refrences for Languages)</p>	<p>- معايير القياس المرجعية للبرنامج</p>
<p>□ غير متوافر √ متوافر</p>	<p>- دليل البرنامج</p>
<p>□ غير متوافر √ متوافر □ سنوي √ أكثر من سنة</p> <p>- يتم مراجعة البرنامج داخلية من قبل لجنة تطوير المقررات ومنسقى المقررات بالبرنامج طبقاً لاستبانات الطلاب ورؤية أعضاء هيئة التدريس . يتم مراجعة البرنامج خارجية كل أربع سنوات مع تخريج دفعة جديدة.</p>	<p>- نظام المراجعة الدورية للبرنامج</p>
<p>متوافق وتغطى تخصصات أعضاء هيئة التدريس فى البرنامج كل المقررات مما يساعد على تحقق نواتج التعلم المستهدفة.</p>	<p>- مدى توافق الهيكل الأكاديمي للبرنامج مع المستهدف من التعليم</p>
<p>لا يوجد</p>	<p>- المعوقات الإدارية والتنظيمية</p>
<p>٩- تقويم الطلاب لقياس مدى اكتساب المستهدف من التعليم :</p>	

<p>- أدوات التقويم :</p> <p>الاختبارات الشفهية، الامتحانات التحريرية (اختبارات مصغرة، اختبارات منتصف الفصل الدراسي، اختبارات نهاية الفصل الدراسي)، مناقشات، تكليفات، بحث، عروض تقديمية. الاستمرار في تطبيق نظام التقويم المستمر من خلال نظام إدارة العملية التعليمية (LMS) والاستمرار في تطبيق نظام التعليم الهجين والتقويم من خلال إجراء بعض الاختبارات أونلاين.</p>	
<p>- المواعيد:</p> <p>الاختبارات الشفهية والمناقشات والتكليفات والبحث والعروض التقديمية (علي مدار الفصل الدراسي) الامتحانات (وفق تقويم الجامعة – امتحان المنتصف، النهائي) امتحانات المنتصف للفصل الدراسي خريف ٢٠٢٠: ٢٠٢٠/١٢/٥ امتحانات النهائي للفصل الدراسي خريف ٢٠٢٠: ٢٠٢١/٢/٢٧ وتأخرت طبقاً لقرار وزير التعليم العالي. امتحانات المنتصف للفصل الدراسي ربيع ٢٠٢١: ٢٠٢١/٥/٢٢ امتحانات النهائي للفصل الدراسي ربيع ٢٠٢١: ٢٠٢١/٦/١٢ امتحانات المنتصف للفصل الدراسي الصيفي ٢٠٢١: ٢٠٢١/٨/٢١ امتحانات النهائي للفصل الدراسي الصيفي ٢٠٢١: ٢٠٢١/٩/١١</p>	
<p>• المراجعة الخارجية للبرنامج تتم كل أربع سنوات عند تخرج دفعة كاملة.</p>	<p>- ملاحظات المراجع الخارجي : (إن وجدت)</p>
<p>١٠- الإمكانيات التعليمية :</p>	
<p>في خريف ٢٠٢٠/٢٠٢١ - ١٦:١ في ربيع ٢٠٢٠/٢٠٢١ : ١:١٥</p>	<p>- نسبة أعضاء هيئة التدريس إلى الطلاب</p>
<p>□ مناسب □ إلى حد ما □ غير مناسب غطت تخصصات أعضاء هيئة التدريس هذا العام معظم مقررات البرنامج وتم الاستعانة بأستاذ في تخصص اللغويات لتدريس مقرر علم الاعراب في فصل الخريف ٢٠٢٠/٢٠٢١ وقواعد ١ في ربيع ٢٠٢٠/٢٠٢١ أستعان البرنامج بخبير أجنبي لتدريس بعض مقررات المهارات بالبرنامج مثل مقرر قراءة وكتابة في فصل الخريف ٢٠٢٠/٢٠٢١ ومقرر كتابة وصفية واستماع وفهم في ربيع ٢٠٢٠/٢٠٢١</p>	<p>- مدى ملائمة تخصصات أعضاء هيئة التدريس وتوزيع الأعباء عليهم طبقاً لاحتياجات البرنامج :</p>
<p>□ مناسب □ إلى حد ما □ غير مناسب تم شراء مراجع علمية متخصصة وفي الفترة القادمة يستكمل البرنامج خطته في تزويد المكتبة بعدد أكبر من المراجع المتخصصة</p>	<p>- المكتبة :</p>
<p>□ مناسبة □ إلى حد ما □ غير مناسبة</p>	<p>- المعامل :</p>
<p>□ مناسب □ إلى حد ما □ غير مناسب</p>	<p>- الحاسب الآلي:</p>
<p>يتعاون البرنامج مع مكتب S&S للترجمة المعتمدة لتدريب الطلاب وجرى توقيع بروتوكول تعاون. كما يتعاون البرنامج مع مؤسسات أخرى مثل شركة تدريب من أجل التوظيف (EFE) والمدرسة العربية للترجمة</p>	<p>- مدى التعاون مع جهات الأعمال في توفير فرص التدريب للطلاب :</p>

تغطية متطلبات الجامعة تقديم بحث التخرج والنجاح فيه	- أي متطلبات أخرى للبرنامج:
١١ - إدارة الجودة والتطوير :	

<input type="checkbox"/> فعال <input type="checkbox"/> إلى حد ما <input type="checkbox"/> غير فعال	- نظام المتابعة لجوانب القصور:
<input type="checkbox"/> مناسبة <input type="checkbox"/> إلى حد ما <input type="checkbox"/> غير مناسبة	- إجراءات تطبيق لوائح وقوانين الكلية والجامعة:
<p>فعال:</p> <p>١- تقارير من لجنة تطوير المقررات ٢- تقارير من منسقى المقررات ٣- تحليل استبانات الطلاب ٤- تقرير مراجعة نتائج امتحانات ٢٠٢١/٢٠٢٠ من قبل مدير البرنامج ٥- تقرير المنحنى التكرارى لمقررات البرنامج تقوم لجنة تطوير المقررات بالبرنامج ومنسقى المقررات بالمراجعة المستمرة ومتابعة استبانات الطلاب وأخذ اقتراحات الطلاب فى الاعتبار والعمل على وضع إجراءات تصحيحية على المقررات تضمن الوصول إلى الأهداف العامة للبرنامج.</p>	- مدى فاعلية نظام المراجعة الداخلية فى تطوير البرنامج:

١٢- مقترحات تطوير البرنامج :

بناء على استبيانات الطلاب في جميع مقررات البرنامج ورؤية لجنة تطوير المقررات بالبرنامج ومنسقى المقررات فيما يتعلق باستراتيجيات التعليم والتعلم بالبرنامج وتقرير المنحنى التكرارى لمقررات البرنامج وتقرير مراجعة وتحليل نتيجة امتحانات العام الجامعى ٢٠٢١/٢٠٢٠ تلخصت مقترحات تطوير البرنامج للعام الأكاديمى ٢٠٢٢/٢٠٢١ فى الآتى:

أولاً: إجراءات تصحيحية:

- إضافة تطبيقات وجمعها مع تدريبات ضمن أنشطة التعليم والتعلم مع الأخذ فى الاعتبار فصل تدريبات وتطبيقات التعلم الإلكتروني عن تدريبات وتطبيقات التعلم الفعال داخل المحاضرة.
- إضافة عروض تقديمية ضمن أنشطة التعليم والتعلم فى بعض مقررات الترجمة والمهارات واللغويات والأدب واللغة الثانية
- الاستمرار فى ربط مقررات المهارات واللغويات واللغة الثانية بالمخرجات التعليمية لمستويات CEFR
- زيادة أسئلة تحت على الابتكار والإبداع فى الورقة الإمتحانية فى بعض المقررات مثل مقرر لغويات النقاوض وعلم الأصوات ولغويات تطبيقية وتاريخ وثقافة وعلم الإعراب وبحث تخرج ١ ونصوص مسرح وترجمة عربى-إيطالى وترجمة إيطالى - عربى وترجمة قانونية إيطالى عربى وترجمة شفوية إيطالى - عربى وتواصل مهنى وأدب معاصر وعلم الصرف وعلم الدلالة والنصوص وعلم النصوص ونصوص شعر وترجمة تلخيصية.
- حث أعضاء هيئة التدريس على الحرص على تدرج صعوبة الأسئلة فى الورقة الامتحانية لبعض المقررات مثل مقرر نقد أدبى وأدب العصور الوسطى وكتابة تعبيرية وتواصل شخصى واستماع وفهم وقواعد ١ وقواعد ٣ ومقدمة لدراسة الأدب والأدب المقارن والأدب الحديث وأدب عصر النهضة .
- زيادة التطبيقات والتدريب على أسلوب الامتحان مثل مقرر تعبيرات دارجة وقواعد ٢ واستماع وفهم وقواعد ١

● أولاً: فيما يتعلق بمقررات الترجمة:

- ١- استمرار التركيز على تدريس أساليب واستراتيجيات الترجمة
- ٢- زيادة التكاليف المنزلية.

● ثانياً: فيما يتعلق بمقررات المهارات:

- ١- إدراج التعلم التعاونى ضمن استراتيجيات التعليم والتعلم فى مقرر تواصل شخصى.
- ٢- ربط بعض مقررات المهارات مثل الكتابة التعبيرية بمقررات اللغويات مثل مقرر قواعد ٢
- ٣- تنوع الكتب والمراجع الخاصة بمقررات المهارات.
- ٤- تدريس مقررات الاستماع فى المعامل الصوتية.

● ثالثاً: فيما يتعلق بمقررات اللغويات:

- ١- زيادة التكاليف المنزلية.

● رابعاً: فيما يتعلق بمقررات الأدب:

- ١- تنوع فى الأمثلة التطبيقية
- ٢- توفير مراجع أدبية متنوعة.

• **خامساً: فيما يتعلق بمقررات اللغة الثانية:**

- ١- التركيز على مهارات المحادثة في بعض مقررات اللغة الثانية C2.
- ٢- التركيز على مهارات الكتابة في بعض مقررات اللغة الثانية A1, A2, B1, C1
- ٣- التركيز على مهارات الاستماع في بعض مقررات اللغة الثانية مثل B2

ثانياً: إجراءات تعزيزية:

- ١- إضافة تكاليفات جماعية في بعض مقررات الأدب لتنمية مهارة العمل في فريق.
- ٢- شرح أهمية المقرر وأهدافه.

١٤٤ ساعة معتمدة	- هيكل البرنامج (المقررات / الساعات):
تدريب الطلاب في أكثر من مؤسسة	- التدريب والمهارات:
* تقرير استبيانات جهات العمل (مرفق) وكانت هناك مجموعة من المقترحات: ١- عمل ورش عمل وتدريب طلابي وندوات وعروض تقديمية. ٢- عمل أبحاث اعتماداً على استراتيجيات التعلم الذاتي. ٣- زيادة التدريبات في مجال الترجمة	- مقترحات قطاع الأعمال لتطوير البرنامج:
مدير البرنامج + لجنة تطوير المقررات + منسقو المقررات بالبرنامج	- المسئول عن التنفيذ :
العام الأكاديمي ٢٠٢١/٢٠٢٢	- توقيت التنفيذ :

التاريخ : ٢٠٢١/ ٩ /١٣

المسئول عن البرنامج : أ.د. لمياء الشريف التوقيع :